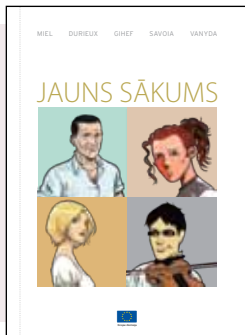


MIEL MILLECAMPS TEFENKGI VANYDA YOU

# ATSPĒRIENS JAUNAM SĀKUMAM



Europos Komisija



Izlasiet arī par to, kā, pateicoties Eiropas Sociālā fonda finansētajām programmām, Jūlijai, Viktoram, Pedro un Fiannai izdevās uzsākt jaunu dzīvi.  
Lai iepazītos ar pirmo krājumu, kas pieejams Eiropas Savienības 23 oficiālajās valodās, skatiet šeit: <http://ec.europa.eu/esf/taketwo>

Ne Eiropas Komisija, ne jebkāda persona, kas darbojas tās vārdā, nav atbildīga par šīs publikācijas informācijas izmantošanu.

Dienests *Europe Direct* jums  
palīdzēs rast atbildes  
uz jautājumiem par Eiropas Savienību

Bezmaksas tālruņa numurs (\*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(\*): Daži mobilā tālruņa operatori nedod piekļuvi numuriem ar 00 800, vai arī par zvanišanu uz šiem numuriem var būt jāmaksā.

Liela daļa papildu informācijas par Eiropas Savienību ir pieejama internetā.  
Tai var piekļūt, izmantojot *Europa* serveri (<http://europa.eu>).

Kataloga dati un rezumējums ir atrodami šīs publikācijas beigās.

Luksemburga: Eiropas Savienības Publikāciju birojs, 2011. gads.

ISBN 978-92-79-16908-3  
doi:10.2767/52265

© Eiropas Savienība, 2011. gads  
Pārpublicēšanas gadījumā atsauce uz avotu ir obligāta.

*Printed in Belgium*

MIEL MILLECAMPS TEFENKGI VANYDA YOU

ATSPĒRIENS JAUNAM SĀKUMAM



# ALEKSS



*tefenki*



VELSA

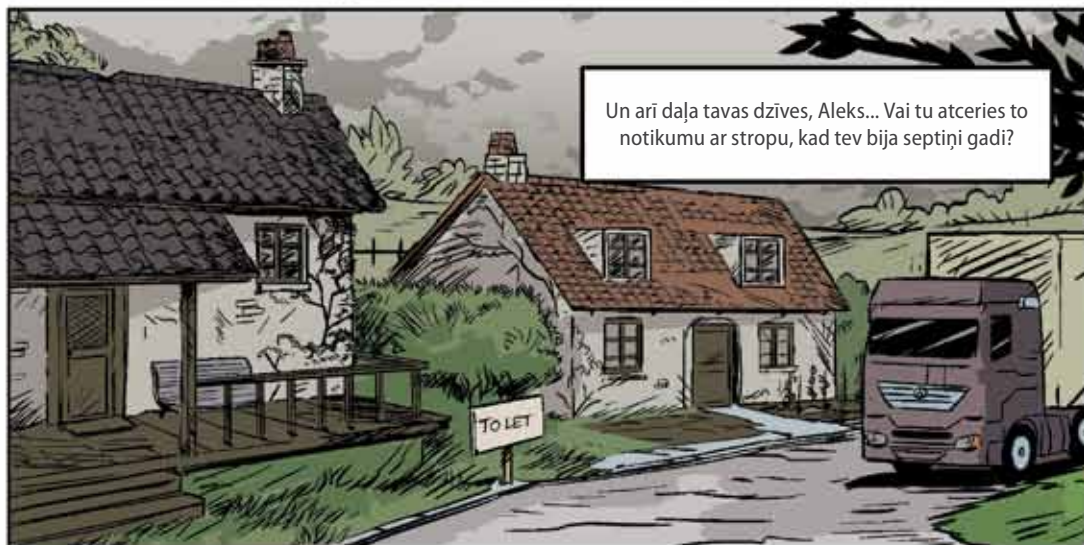


Iespaidīgs gan tavs  
braucamais.

Prieks tevi redzēt,  
Aleks! Neesam  
redzējušies veselu  
mūžību!

Piegāde rajona robežās...  
izmantoju izdevību, lai  
izmestu nelielu likumiņu  
un apciemotu savu mīļoto  
vecmāmiņu.

















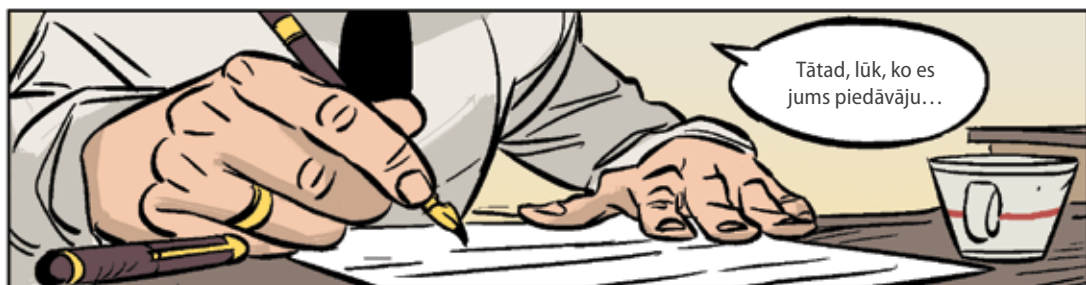


















DEVIŅUS MĒNEŠUS VĒLĀK



Jūs redzat, kā paredzēju, ka lietas  
ies uz augšu! Raža ir gandrīz  
dubultojusies!



Man ir grūti to atzīt, bet tavs  
medalus ir gandrīz labāks  
par manējo!



Uz veselību!



Labi, bet tas nav viss, man  
jāveic vēl dažas piegādes!

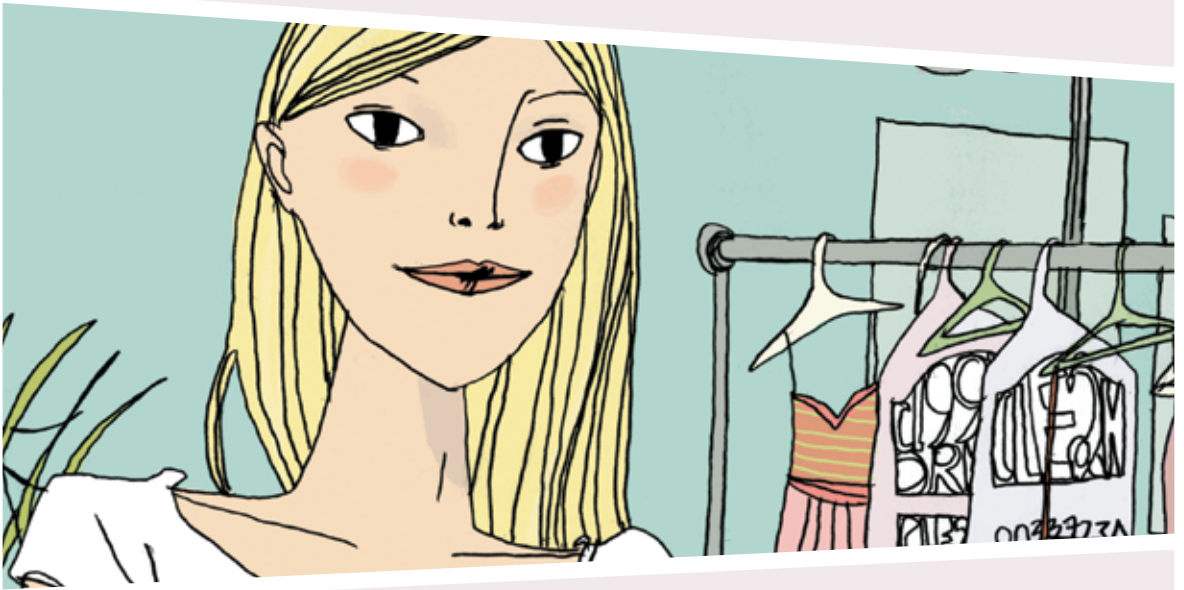


Ja es visu to iepriekš būtu  
zinājis, tad būtu divreiz  
apdomājies, pirms būtu slepus  
kāpis pāri žogam.

Nu jā, jau par vēlu! Ziņkāriba ir  
viens briesmīgs netikums. Tavai  
vecmāmiņai vajadzēja tevi labāk  
uzmanīt, hahaha!



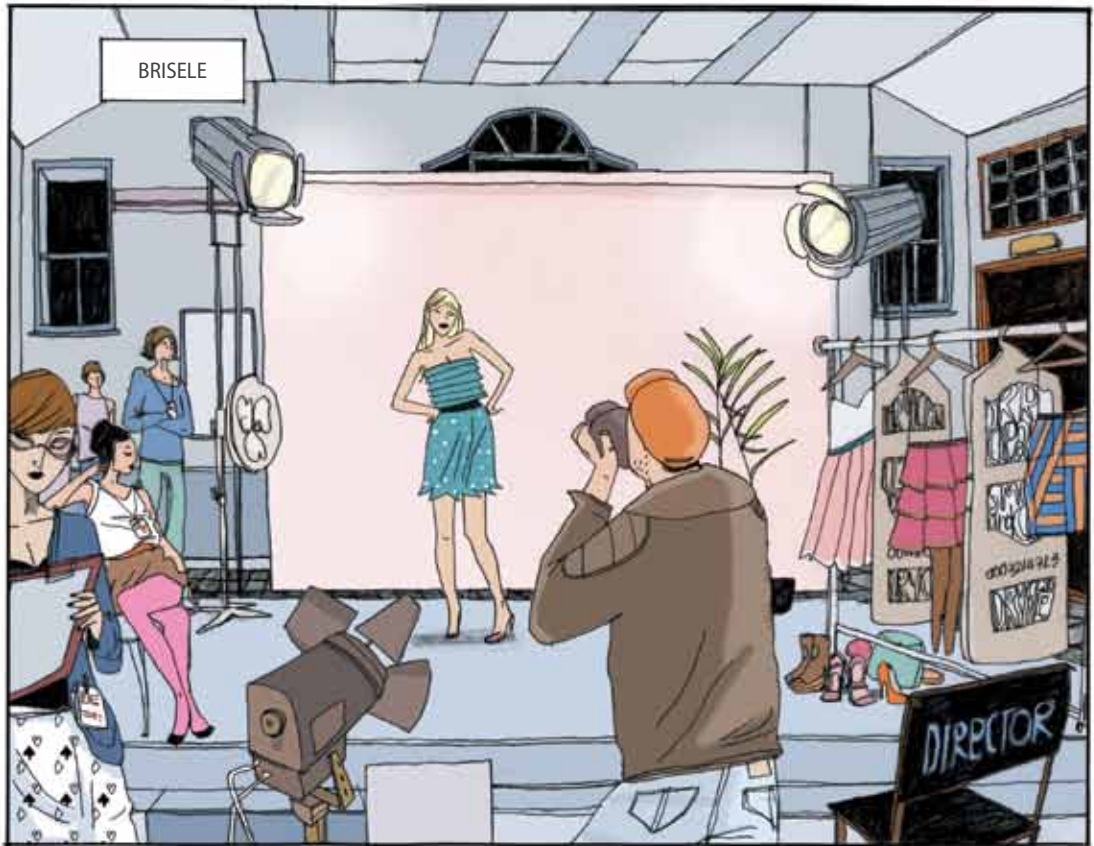
# NATALĪNA



MILLE  
CAMPS





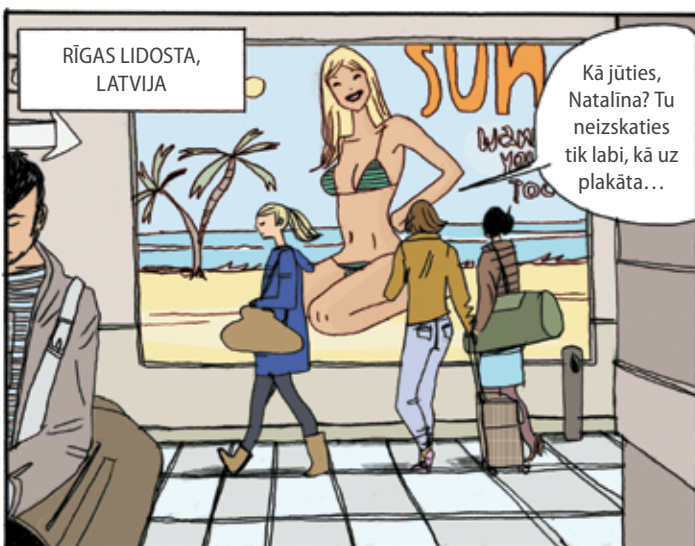








NĀKAMĀS DIENAS RĪTĀ



RĪGAS LIDOSTA,  
LATVIJA

Kā jūties,  
Natalīna? Tu  
neizskaties  
tik labi, kā uz  
plakāta...



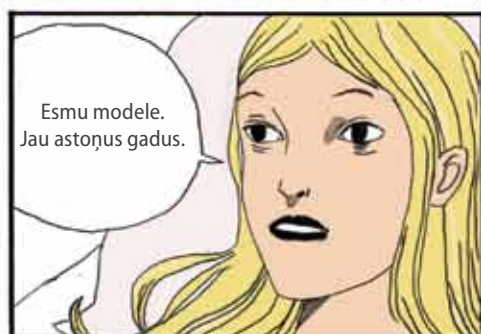
Jā... Labi,  
meitenes,  
pietiek! Esmu  
nogurusi! Tās  
bijāt jūs, kas  
vakar uzstāja,  
ka man jāiziet!



Turklāt es...

Natalīna??  
Natalīna??









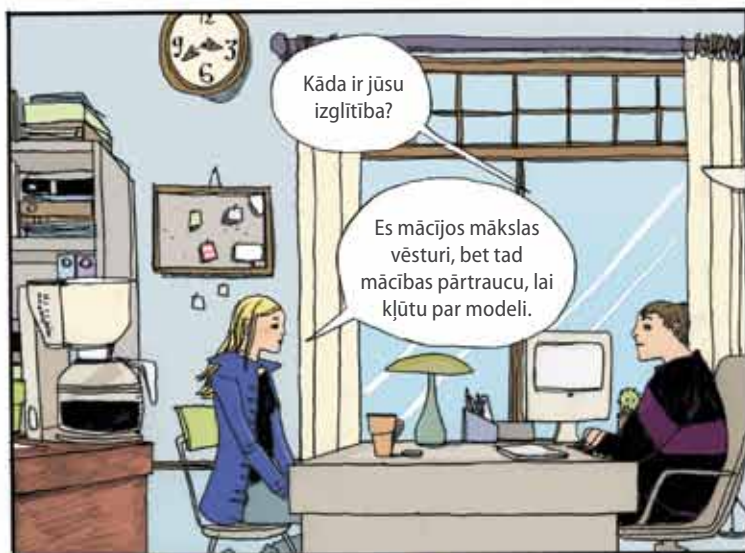
Mani nobeidza nakts dzīve... Esmu oficiante naktsklubā... biju jau piemirsusi, ka pastāv arī dienas gaisma, līdz nonācu šeit...



TRĪS DIENAS VĒLĀK







Kāda ir jūsu izglītība?

Es mācījos mākslas vēsturi, bet tad mācības pārtraucu, lai kļūtu par modeli.



Vai bērnībā jūs sapņojāt, par ko gribētu kļūt?



Ne jau par modeli, jebkurā gadījumā...

Nē, mani drīzāk interesēja tirdzniecība. Mani vecāki bija pašnodarbināti. Man vienmēr bijusi vēlēšanās pašai nodarboties ar savām lietām... Bet tagad jau tas ir nedaudz par vēlu. Man nav ne mazākās nojausmas par vadības zinībām.



Nekad nav par vēlu. Ar Eiropas atbalstu varam piedāvāt vadības kursus, kas ir labs pamats sava personīgā projekta uzsākšanai. Tas ir vien motivācijas un laika jautājums.



Laika man tagad netrūkst. Ir arī nelieli iekrājumi. Man bija darbs, par ko labi maksāja.



Lieliski! Apmācības ir mūsu lauciņš. Bet par projektu jūs padomāsiēt un ļausiet tam nobriest.









PĒC DAŽĀM NEDĒĻĀM



Vairs nav  
jautājumu? Tad  
pāriesim uz  
praktiskajiem  
darbiem.



Dārzu  
griešana arī  
ir māksla.  
Kustībām jābūt  
precīzām.  
Jāpārzina  
tehnika. Nemiet  
nažus.



Grāmatvedības bilance ir  
dokuments, kurš parāda  
visu, kas uzņēmumam pieder  
noteiktā laika periodā...



Tas ir tas, ko sauc  
par aktīviem, bet tā  
finansēšanas līdzekļus  
pieņemts saukt par  
pasīviem.









DAŽAS DIENAS  
VĒLĀK...



Jūlija, pagaidi!  
Šis brīdis ir  
jāiemūžina!



Tagad  
tava  
kārtā!



Brīnišķīgi, Natalīna! Varētu pat  
teikt, ka tu to esi darījusi visu  
savu dzīvi!



Izskatās, ka viss  
sācies labi!

Pagaidi! Tas ir tikai pirmais  
posms... Mēs varētu izlaist  
pašas savu BIO preču zīmi un  
atvērt pārtikas veikaliņu...  
Man padomā ir vēl dažas  
idejas!



# IVANA



*Vanyda*



SIHANUKVILLA, KAMBODŽA



Ivana, vai nopirksi no manis divpadsmit langustus? Es tev pārdošu par labu cenu!



Tie ir brīnišķīgi, Čima! Es iemaiņīšu vienu savu rokdarbu pret sešiem tavējiem, labi?

Es to pārdošu kādam tūristam.



Tirgošanās lietās tu esi daudz apdāvinātāka nekā es.



Ivana...

Tev zvana no Itālijas.





Jā, tā esmu es...

Esmu notārs Ferreri. Man bija grūti jūs atrast. Zvanu saistībā ar jūsu tēvu.



Viņš ir miris. Izsaku savu līdzjūtību.

... kad tas notika?



Nu jau pirms trim nedēļām. Būs nepieciešama jūsu ierašanās Milānā, jo jānokārto ar mantojumu saistītās formalitātes.



Man pat nav par ko nopirkt alu, kur nu vēl bijeti uz Milānu...



Ivana, mēs sametīsim naudu.

Meitenes, tas ir tik jauki. Kad viss būs nokārtots, es jums atļidzināšu ar dāsniem procentiem.



MILĀNA









Nē, esmu viņas radniece. Es esmu Ivana, Polidoro kundzes brāļa meita.











Lietus ir beidzies,  
varam doties uz mūsu  
apartamentiem.



Nāciet, tas ir  
tikai desmit  
minūšu gājiena  
no šejienes.



Tie ir nedaudz  
pieticīgi, bet tomēr  
jums virs galvas...

Līdz šim brīdim.



Brrrrr!  
Nav īpaši silts. Bet jūs  
esat ļoti iekārtojušies.



Kas tās par  
kastēm ar  
audumiem?

Ak, tie, tie  
ir atkritumi  
no rūpnīcas,  
kas atrodas  
blakus.

To visu katru  
dienu izmet  
konteineros, bet  
mēs nolēmām,  
ka tas mums  
varētu noderēt.

















PĒC SEŠĀM NEDĒĻĀM...

Priecājamies jūs  
uzņemt mūsu  
jaunajā veikalā.

Esam arī ļoti lepnī,  
ka varam prezentēt  
mūsu jauno apģērbu  
kolekciju...

...ko radījusi  
mūsu stiliste Ivana  
vienīgi no audumu  
atgriezumiem.

SIHANUKVILLA, KAMBODŽA

Jaunumi no  
Ivanas... un čeks,  
meitenes! Šovakar  
rikojam svētkus!!

Čīma, man šķiet,  
ka  
tev šodien nopirks  
visus langustus!

DIMITRA

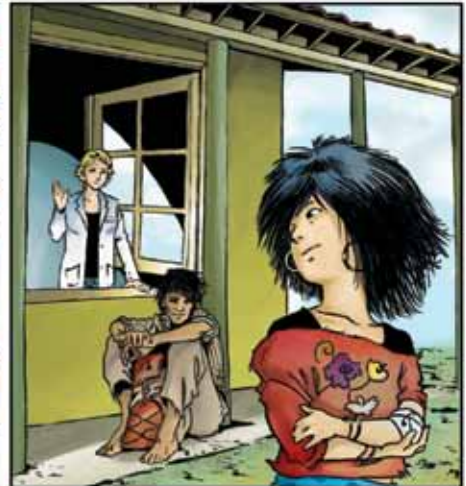








Nu, lūk, tas ir izdarīts. Raluka, tu vari atgriezties spēlēt. Bet esi uzmanīga... Rēta vēl pilnībā nav sadzijusi.



Vai tu nejūties labi?























Ko tu šeit dari? Tu izskaties nobēdājusies....



Nē, bet mājās nav jauki. Kad mana māte ir saniknota, es labāk izvēlos atrasties citur!



Smags raksturs tavai mātei. Viņa izskatās stingra....



Tas viņai no bērna, ko viņa gaida. Tas viņai nodara sāpes, tāpēc viņu tas sadusmo!



Viņai noteikti ir jāatnāk uz apskati pie mums centrā!

Nav nekādu cerību! Ja tas nebūs viņas pašas lēmums, viņa nenāks!



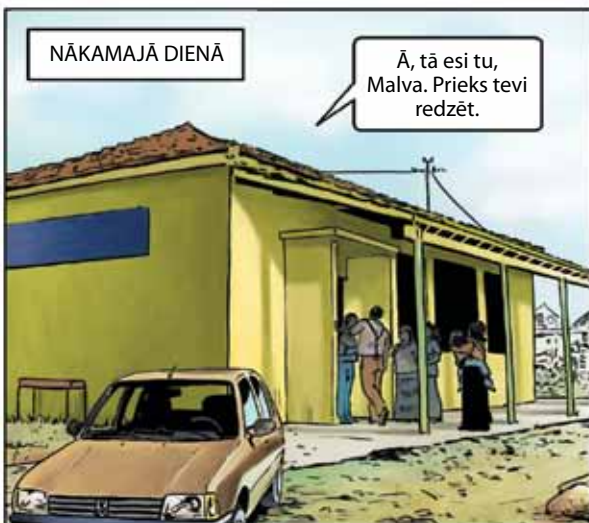
Tomēr jārod kaut kāds risinājums.

Un tu! Pastāsti kaut ko par sevi!













Skaties, Nora, tā esmu es, kapteine!



Un vēl man ļoti patīk kabīne mājas izskatā!



Ja tev ir vēl citi zīmējumi, es atnāksu tos apskatīties pie tevis. Tā man būs iegansts mēģināt pārliecināt tavu māti atrādīties ārstam. Ko tu par to domā?

Super! Tā es tev varēšu parādīt savu māju!



Tikai nepārtrauciet spēlēt! Cik brīnišķīgi! Vai tas ir Grigoras Dinicu skaņdarbs?

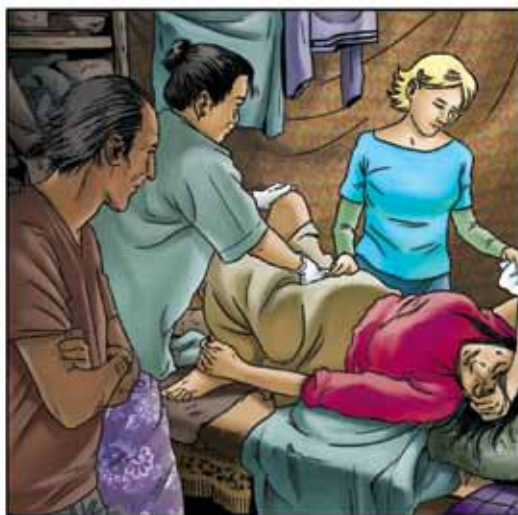
Jā, vai jūs viņu pazīstat?











## Papildinformācija

Pateicoties Eiropas Sociālā fonda (ESF) finansētajām programmām, Aleksam, Natalīnai, Ivanai un Dimitrai izdevās mainīt savu likteni.

### Bet kas ir ESF?

ESF tika dibināts pirms vairāk nekā 50 gadiem — 1957. gadā. Tas ir Eiropas Savienības galvenais finanšu instruments, kas investē cilvēkresursos. ESF uzdevums ir veicināt nodarbinātību, uzlabojot strādājošo iedzīvotāju izredzes. Tas atbalsta cilvēkus, kuriem ir grūtības atrast darbu, piemēram, sievietes, jauniešus un vecākus cilvēkus. Tas palīdz arī uzņēmumiem un jauniem uzņēmējiem. Fonds investē arī izglītībā un mūžizglītības programmās.

ESF sadarbojas ar dažādiem partneriem. ESF atbalstītos projektus vienlaicīgi finansē arī dalībvalstis, un tos parasti piedāvā izglītības un apmācības iestādes, asociācijas, arodbiedrības utt. Šos projektus ir atlasījušas valsts iestādes, lai tie atbilstu katras valsts un katra reģiona īpašajām vajadzībām. Šodien ESF ir lieli panākumi. Katru gadu aptuveni 10 miljardi eiro tiek investēti dažādos 27 dalībvalstu projektos. Tas ļauj uzlabot un mainīt desmitiem miljonu cilvēku dzīves, palīdzot tiem atrast jaunu nodarbošanos vai attīstīties un gūt panākumus pašreizējā darbavietā.

### No īstenības līdz izdomai

Komiksu izdevums “Atspēriens jaunam sākumam” ir balstīts uz reāliem stāstiem. Patiesībā Eiropas Komisija apkopojā 54 eiropiešu stāstus; šie cilvēki bija piedalījušies ESF finansētajās programmās. Viņi kameras priekšā stāsta par savu dzīvi un to, kā viņiem radušās jaunas iespējas realizēt sevi darbā vai izglītības jomā. Jūs varat noskatīties video šajā vietnē: [http://ec.europa.eu/employment\\_social/esf/video/videos\\_lv.htm](http://ec.europa.eu/employment_social/esf/video/videos_lv.htm)



## Autori

### Scenārijs

#### Ridī Mjels (*Rudi Miel*)

Ridī Mjels ir dzimis Turnē 1965. gadā un ir ieguvis bakalaura grādu žurnālistikā. Viņš ir mediju un sabiedrisko attiecību konsultants un komiksu scenārists, kā arī komiksu grāmatas "Les Eaux Blessées" ("Ievainotie ūdeņi") līdzautors, ko 2003. gadā Francijā, Angulēmā izdeva Eiropas Parlaments sadarbībā ar *Alph Art*. Grāmata "L'Arbre des deux Printemps" ("Divu pavasaru koks") ar Lelombāra (*Will & Co — Le Lombard*) zīmējumiem, kurai viņš rakstīja scenāriju, 2001. gadā tika apbalvota komiksu festivālā Sobredā (Portugālē) kā labāka ārzemju komiksu grāmata. Kopā ar K. Kvadra (*C. Cuadra*) un P. Tengu (*P. Teng*), Ridī Mjels ir grāmatas "l'Ordre Impair" ("Nepāra kārtība") līdzautors (ilustrācijas zīmējis Lelombārs); tās pilnā versija tika izdota 2009. gada beigās. "Atspēriens jaunam sākumam" viņš sagatavoja sadarbībā ar scenāriju autoru Žanu Luku Kornetu (*Jean-Luc Cornette*).

### Ilustrācijas

#### Moda Milkampa (*Maud Millecamps*) — Natalīna

Dzimusi 1982. gadā Šarleruā, Moda Milkampa ir beigusi *Saint-Luc* institūtu (Lježa) un Mākslas akadēmiju (Brisele). Pirms sava pirmā albuma "Les gens urbains" ("Pilsētu cilvēki", *Quadrants*), kas izdots 2010. gadā un kura scenārija autors ir Žans Luks Kornets (*Jean-Luc Cornette*), viņa piedalījies "La boîte à bulles" (2008) grupā "Amour & désir". Moda dzīvo Briselē.

#### Aleksandrs Tefengi (*Alexandre Tefenkgi*) — Aleks

Aleksandrs Tefengi dzimis 1979. gadā Monpeljē. Pēc mācībām *Saint Luc* skolā viņš satiek mākslinieku Morisetu (*Mauricet*), ar kuru šobrīd strādā vienā darbnīcā. Viņš ir publicējis vairākus īsstāstus žurnālā "Spirou", līdz izdevniecība *Bamboo* izdod viņa pirmo albumu "Tranquille courage" ("Mierīgu veiksmi").

#### Vanīda (*Vanyda*) — Ivana

1979. gadā dzimušajai Vanīdai ir franču un laosiešu izcelsme. Studējot Turnē Mākslas Akadēmijas komiksu nodaļā, viņa satika Fransuā Dīprā (*François Duprat*). Viņi kopā strādāja pie komiksu sērijas "L'année du dragon" ("Pūķa gads", *Carabas*), un Fransuā iekrāso arī Jūlijas stāstu ("Ivana", Virginijas Vidālas (*Virginie Vidal*) krāsainā versija). Savos komiksos viņa attīsta ideju par mūsdienīgo un intīmo pasauli, piemēram, grāmatas "L'immeuble d'en face" ("Māja, kas atrodas pretī", *Boite à Bulles*) varoņi pierod pie ikdienas sarunām ar kaimiņiem, tas tiek atspoguļots arī izdevniecības Dargo (*Dargaud*) izdotajā komiksu sērijā "Celle que..." ("Tā, kura..."), kas parāda kādas pusaudzes garīgo attīstību, kā arī pārmaiņas viņas dzīvē laika posmā no skolas līdz koledžai.

#### Jū (*You*) — Dimitra

Dzimusi Dienvidkorejā 1978. gadā, Jū ir māksliniece autodidakte. Pēc mācībām infogrāfijas jomā viņa ir ilustrējusi vairākas bērnu grāmatas, trīs no tām izdotas izdevniecības *Auzou* krājumā "Moi je sais" ("Es zinu"). Viņas pirmais komiksu albums parādījās *Dupuis* izdevniecības sērijā "Sorcières" ("Raganas"). Pie šī paša izdevēja viņa gatavojas izdot jaunu stāstu par notikumiem XIX. gadsimta beigās.

Eiropas Komisija

Atspēriens jaunam sākumam

Luksemburga: Eiropas Savienības Publikāciju birojs

2011 — 60 lpp. — 17,5 × 24,5 cm

ISBN 978-92-79-16908-3

doi:10.2767/52265

## KĀ SAŅEMT ES IZDEVUMUS

### **Bezmaksas izdevumi:**

- izmantojot *EU Bookshop* (<http://bookshop.europa.eu>);
- Eiropas Savienības pārstāvniecībās un delegācijās.  
Informāciju saziņai varat iegūt tīmekļa vietnē <http://ec.europa.eu> vai sūtīt faksu uz +352 2929-42758.

### **Maksas izdevumi:**

- izmantojot *EU Bookshop* (<http://bookshop.europa.eu>).

### **Maksas abonementi (piemēram, ikgadējie *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* izdevumi un Eiropas Savienības Tiesas judikatūras krājumi):**

- izmantojot Eiropas Savienības Publikāciju biroja tirdzniecības aģentus ([http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)).



### **Ikvienam ir tiesības uz otru iespēju**

Četras dzīves, četri dzīves gājumi. Jaunajā komiksā "Atspēriens jaunam sākumam" atklājat, kā Aleksam, Natalīnai, Dimitrai un Ivanai izdevās mainīt savu likteni.

Atklājat, kā šie četri eiropieši, pateicoties Eiropas atbalstam ar Eiropas Sociālā fonda palīdzību, sastapās ar jauniem savas dzīves izaicinājumiem.

Pēc 2010. gadā 23 valodās publicētā komiksa "Jauns sākums" panākumiem Eiropas Komisija piedāvā otru tikpat iejūtīgu un aizkustinošu izdevumu. Patiesu stāstu iedvesmoti, šos piedzīvojumus zīmējumos attēlojuši četri jauni, talantīgi mākslinieki — Moda Milkampa (*Maud Millecamps*), Aleksandrs Tefengi (*Alexandre Tefenki*), Vanida (*Vanyda*) un Jū (*You*) pēc Rīdi Mjela (*Rudi Miel*) scenārija.



Publikāciju birojs

ISBN 978-92-79-16908-3



9 789279 169083